¹ وَجَمَعَ الْفِيلِسْطِينِيُّونَ جُيُوشَهُمْ لِلْحَرْبِ قَاجْتَمَعُوا فِي
سُوكُوَّةِ الْيَبِيِّ لِيَهُودَا، وَتَرَلُوا بَيْنَ سُوكُوَّةِ وَعَرَبَقَةَ فِي
أَقْسِ دَمِيمٍ. ² وَاجْتَمَعَ شَاوُلُ وَرِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَتَرَلُوا فِي
وَادِي الْبُطْمِ، وَاصْطَفُوا لِلْحَرْبِ لِلْقَاءِ
الْفِيلِسْطِينِيِّينَ. ³ وَكَانَ الْفِيلِسْطِينِيُّونَ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ
هُنَا وَإِسْرَائِيلُ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَاكَ، وَالْوَادِي
بَيْنَهُمْ. ⁴ فَحَرَّحَ رَجُلٌ مُبَارِرٌ مِنْ جُيُوشِ الْفِيلِسْطِينِيِّينَ
اسْمُهُ جَلِيَاثُ، مِنْ جَتَّ، طَوْلُهُ سِتُّ أذْرُعَ وَشِبْرٌ، ⁵ وَعَلَى
رَأْسِهِ حُودَةٌ مِنْ نُحَاسٍ، وَكَانَ لَابَسًا دِرْعًا حَرَشَفِيًّا وَرُئُهُ
خَمْسَةُ آلَافِ سَاقِلِ نُحَاسٍ. ⁶ وَجُرْمُوقًا نُحَاسٍ عَلَى
رِجْلَيْهِ، وَحَرْبُهُ نُحَاسٍ بَيْنَ كَتِفَيْهِ. ⁷ وَقَتَاهُ رُمْحُهُ كَتُولُ
النَّسَاجِينِ، وَسِنَانُ رُمْحِهِ سِتُّ مِئَةِ سَاقِلِ حَدِيدٍ، وَحَامِلُ
الْقُرْسِ كَانَ يَمْشِي فِدَامَةً. ⁸ فَوَقِفَ وَتَادَى صُفُوفَ
إِسْرَائِيلَ، لِمَاذَا تَخْرُجُونَ لِتَضَطُّقُوا لِلْحَرْبِ. أَمَا أَنَا
الْفِيلِسْطِينِيُّ، وَأَنْتُمْ عَبِيدٌ لِسَاوُلَ. اخْتَارُوا لِأَنْفُسِكُمْ رَجُلًا
وَلِيُنزِلَ إِلَيَّ. ⁹ فَإِنْ قَدِرَ أَنْ يُحَارِبَنِي وَيَقْتُلَنِي تَصِيرُ لَكَ
عَبِيدًا. وَإِنْ قَدِرْتُ أَنَا عَلَيْهِ وَقَتَلْتُهُ تَصِيرُونَ أَنْتُمْ لَنَا عَبِيدًا
وَتَخْدُمُونَنَا. ¹⁰ وَقَالَ الْفِيلِسْطِينِيُّ، أَنَا عَيَّرْتُ صُفُوفَ
إِسْرَائِيلَ هَذَا الْيَوْمَ. أَعْطُونِي رَجُلًا فَتَحَارِبَ مَعًا. ¹¹ وَلَمَّا
سَمِعَ شَاوُلُ وَجَمِيعُ إِسْرَائِيلَ كَلَامَ الْفِيلِسْطِينِيِّ هَذَا
ارْتَاعُوا وَخَافُوا جِدًّا. ¹² وَدَاوُدُ هُوَ ابْنُ ذَلِكَ الرَّجُلِ الْأَفْرَاتِيِّ
مِنْ بَيْتِ لَحْمِ يَهُودَا الَّذِي اسْمُهُ يَسَّى وَلَهُ تَمَائِيَةُ بَيْنَ.
وَكَانَ الرَّجُلُ فِي أَيَّامِ شَاوُلَ قَدْ شَاحَ وَكَبِرَ بَيْنَ
النَّاسِ. ¹³ وَذَهَبَ بَنُو يَسَّى الثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ وَبِعُوا شَاوُلَ إِلَى
الْحَرْبِ وَأَسْمَاءُ بَنِيهِ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى الْحَرْبِ،
أَلْيَابُ الْبِكْرُ، وَأَبِيئَادَابُ تَانِيَهُ، وَسَمُّهُ تَالِيُهُمَا. ¹⁴ وَدَاوُدُ هُوَ
الصَّغِيرُ وَالثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ ذَهَبُوا وَرَاءَ شَاوُلَ. ¹⁵ وَأَمَّا دَاوُدُ
فَكَانَ يَذْهَبُ وَيَرْجِعُ مِنْ عِنْدِ شَاوُلَ لِيَرَعَى عَنَمَ أَبِيهِ فِي
بَيْتِ لَحْمٍ. ¹⁶ وَكَانَ الْفِيلِسْطِينِيُّ يَتَقَدَّمُ وَيَقِفُ صَبَاحًا
وَمَسَاءً أَرْبَعِينَ يَوْمًا. ¹⁷ فَقَالَ يَسَّى لِدَاوُدَ ابْنِهِ، خُذْ لِإِخْوَتِكَ
إِيقَةَ مِنْ هَذَا الْقَرِيكَ، وَهَذِهِ الْعَشِيرَةُ الْخُبْرَاتُ وَارْكُضْ
إِلَى الْمَخَلَّةِ إِلَى إِخْوَتِكَ. وَهَذِهِ الْعَشِيرَةُ الْقِطْعَاتُ مِنْ
الْجُبْنِ قَدَّمَهَا لِرئيسِ الألفِ، وَاقْتَدِ سَلَامَةَ إِخْوَتِكَ وَخُذْ
مِنْهُمْ عَزْبُونًا. ¹⁸ وَكَانَ شَاوُلُ وَهُمْ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ
فِي وَادِي الْبُطْمِ يُحَارِبُونَ الْفِيلِسْطِينِيِّينَ. ¹⁹ فَبَكَرَ دَاوُدُ
صَبَاحًا وَتَرَكَ الْعَنَمَ مَعَ حَارِسِ وَحَمَلَ وَذَهَبَ كَمَا أَمَرَهُ
يَسَّى، وَأَتَى إِلَى الْمِيْرَاسِ وَالْجَيْشِ خَارِجًا إِلَى
الإِصْطِاقِ وَهَتَفُوا لِلْحَرْبِ. ²¹ وَاصْطَفَى إِسْرَائِيلُ

وَالْفِيلِسْطِينِيُّونَ صَفًّا مُقَابِلَ صَفٍّ. ²² فَتَرَكَ دَاوُدُ الْأَمِيْعَةَ
الَّتِي مَعَهُ يَبِيْدُ خَافِظِ الْأَمِيْعَةَ وَرَكَضَ إِلَى الصَّفِّ وَأَتَى
وَسَأَلَ عَنِ سَلَامَةِ إِخْوَتِهِ. ²³ وَفِيْمَا هُوَ يُكَلِّمُهُمْ إِذَا يَرْجُلُ
مُبَارِزِ اسْمُهُ جَلِيَاثُ الْفِيلِسْطِينِيِّ مِنْ جَبَّتْ صَاعِدٌ مِنْ
صُفُوفِ الْفِيلِسْطِينِيِّينَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، فَسَمِعَ
دَاوُدُ. ²⁴ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيْلَ لَمَّا رَأَوْا الرَّجُلَ هَرَبُوا مِنْهُ
وَخَافُوا جِدًّا. ²⁵ فَقَالَ رِجَالُ إِسْرَائِيْلَ، أَرَأَيْتُمْ هَذَا الرَّجُلَ
الصَّاعِدَ. لِيُعَيَّرَ إِسْرَائِيْلَ هُوَ صَاعِدٌ. فَيَكُونُ أَنَّ الرَّجُلَ
الَّذِي يَقْتُلُهُ يُعْنِيهِ الْمَلِكُ غَنَى جَزِيْلًا، وَيُعْطِيهِ ابْنَتَهُ،
وَيَجْعَلُ بَيْتَ أَبِيهِ حُرًّا فِي إِسْرَائِيْلَ. ²⁶ فَسَأَلَ دَاوُدُ الرَّجَالَ
الْيَوَاقِيْنَ مَعَهُ، مَاذَا يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُ ذَلِكَ
الْفِيلِسْطِينِيَّ وَيُزِيلُ الْعَارَ عَنِ إِسْرَائِيْلَ. لِأَنَّهُ مَنْ هُوَ هَذَا
الْفِيلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ حَتَّى يُعَيَّرَ صُفُوفَ اللَّهِ
الْحَيِّ. ²⁷ فَكَلَّمَهُ الشَّعْبُ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ قَائِلِينَ، كَذَا
يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُهُ. ²⁸ وَسَمِعَ أَحُوهُ الْأَكْبَرُ أَلْيَابُ
كَلَامَهُ مَعَ الرِّجَالِ، فَحَمِيَّ عَصَبُ أَلْيَابَ عَلَى دَاوُدَ وَقَالَ،
لِمَاذَا تَرَلْتَ، وَعَلَى مَنْ تَرَكْتَ تِلْكَ الْغَيْبِمَاتِ الْقَلِيْلَةَ فِي
الْبَرِّيَّةِ. أَنَا عَلِمْتُ كِبْرِيَاءَكَ وَسَرَّ قَلْبِكَ، لِأَنَّكَ إِنَّمَا تَرَلْتَ
لِتَتَرَى الْعَرْبَ. ²⁹ فَقَالَ دَاوُدُ، مَاذَا عَمِلْتُ الْآنَ. أَمَا هُوَ
كَلَامٌ. ³⁰ وَتَحَوَّلَ مِنْ عِنْدِهِ نَحْوَ آخَرَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا
الْكَلَامِ، فَزِدَّ لَهُ الشَّعْبُ جَوَابًا كَالْجَوَابِ الْأَوَّلِ. ³¹ وَسَمِعَ
الْكَلَامَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ دَاوُدُ وَأَحْبَرُوا بِهِ أَمَامَ سَأوُلَ.
فَاسْتَحْضَرَهُ. ³² فَقَالَ دَاوُدُ لِسَأوُلَ، لَا تَسْقُطْ قَلْبُ أَحَدٍ
بِسَبَبِهِ. عِنْدَكَ يَذْهَبُ وَيُخَارِبُ هَذَا الْفِيلِسْطِينِيَّ. ³³ فَقَالَ
سَأوُلُ لِدَاوُدَ، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى هَذَا الْفِيلِسْطِينِيَّ
لِتُخَارِبَهُ لِأَنَّكَ عَلَامٌ وَهُوَ رَجُلٌ حَرْبٍ مُنْذُ صِبَاهُ. ³⁴ فَقَالَ
دَاوُدُ لِسَأوُلَ، كَانَ عِنْدَكَ يَزْعَى لِأَبِيهِ عَنَمًا، فَجَاءَ أَسَدٌ مَعَ
دُبٍّ وَأَخَذَ سَاهًا مِنَ الْقَطِيعِ. ³⁵ فَحَرَجْتُ وَرَاءَهُ وَقَتَلْتُهُ
وَأَنْقَذْتُهَا مِنْ فَمِهِ. وَلَمَّا قَامَ عَلَيَّ أَمْسَكْتُهُ مِنْ دَفِيهِ
وَصَرَبْتُهُ فَقَتَلْتُهُ. ³⁶ قَتَلَ عِنْدَكَ الْأَسَدَ وَالذَّبَّ جَمِيعًا. وَهَذَا
الْفِيلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ يَكُونُ كَوَاجِدٍ مِنْهُمَا لِأَنَّهُ قَدْ عَيَّرَ
صُفُوفَ اللَّهِ الْحَيِّ. ³⁷ وَقَالَ دَاوُدُ، الرَّبُّ الَّذِي أَنْقَذَنِي مِنْ
يَدِ الْأَسَدِ وَمِنْ يَدِ الدَّبِّ هُوَ يُنْقِذُنِي مِنْ يَدِ هَذَا
الْفِيلِسْطِينِيَّ. فَقَالَ سَأوُلُ لِدَاوُدَ، أَذْهَبُ وَلَيْكِنِ الرَّبُّ
مَعَكَ. ³⁸ وَالْبَسِ سَأوُلُ دَاوُدَ ثِيَابَهُ، وَجَعَلَ خُوْدَةً مِنْ نُحَاسٍ
عَلَى رَأْسِهِ وَالْبَسَهُ رِزْعًا. ³⁹ فَتَقَلَّدَ دَاوُدُ بِسَيْفِهِ قُووقَ ثِيَابِهِ
وَعَزَمَ أَنْ يَمْشِي لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ قَدْ جَرَّبَ. فَقَالَ دَاوُدُ
لِسَأوُلَ، لَا أَقْدِرُ أَنْ أَمْشِيَ بِهَذِهِ لِأَنِّي لَمْ أَجْرُبْهَا. وَتَرَعَهَا

دَاوُدُ عَنْهُ. ⁴⁰ وَأَخَذَ عَصَاهُ بِيَدِهِ، وَانْتَحَبَ لَهُ حَمِيَسَةً جِجَارَةً
 مُلْسٍ مِنَ الْوَادِي وَجَعَلَهَا فِي كِنْفِ الرُّعَاةِ الَّتِي لَهُ أَيْ
 فِي الْجِرَابِ وَمَقْلَاعَهُ بِيَدِهِ وَتَقَدَّمَ تَحَوُّ
 الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴¹ وَأَقْتَرَبَ الْفِلِسْطِينِيُّ إِلَى دَاوُدَ وَحَامِلُ
 الشُّرْسِ أَمَامَهُ. ⁴² وَلَمَّا رَأَى دَاوُدَ اسْتَحْقَرَهُ لِأَنَّهُ كَانَ غُلَامًا
 وَأَسْفَرَ جَمِيلَ الْمُنْطَرِ. ⁴³ فَقَالَ لِدَاوُدَ، أَلَعَلِّي أَنَا كَلْبٌ حَتَّى
 تَأْتِي إِلَيَّ بَعْصِيٍّ. ⁴⁴ وَوَلَعَنَ دَاوُدَ بِالْهَيْتِ. ⁴⁴ وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ
 لِدَاوُدَ، تَعَالَ إِلَيَّ فَأَعْطِي لِحَمْلِكَ لَطِيُورَ السَّمَاءِ وَوُحُوشِ
 الْبَرِّيَّةِ. ⁴⁵ فَقَالَ دَاوُدُ، أَنْتَ تَأْتِي إِلَيَّ بِسَيْفٍ وَبِرُمحٍ
 وَبِشُرْسٍ. وَأَنَا آتِي إِلَيْكَ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ إِلَهُ ضُفُوفِ
 إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ عَبَّوْتَهُمْ. ⁴⁶ هَذَا الْيَوْمَ يَخِيسُكَ الرَّبُّ فِي
 يَدِي فَأُقْتَلُكَ وَأَقْطَعُ رَأْسَكَ. وَأَعْطِي جُنَّتَ جَيْشِ
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ هَذَا الْيَوْمَ لَطِيُورِ السَّمَاءِ وَحَيَوَاتِ
 الْأَرْضِ، فَتَعْلَمُ كُلُّ الْأَرْضِ أَنَّهُ بُوجَدَ إِلَهُ
 لِإِسْرَائِيلَ. ⁴⁷ وَتَعْلَمُ هَذِهِ الْجَمَاعَةُ كُلُّهَا أَنَّهُ لَيْسَ بِسَيْفٍ وَلَا
 بِرُمحٍ يُخْلَصُ الرَّبُّ، لِأَنَّ الْحَزْبَ لِلرَّبِّ وَهُوَ يَدْفَعُكُمْ
 لِيَدَيَّا. ⁴⁸ وَرَكَضَ تَحَوُّ الصَّفِّ لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴⁹ وَمَدَّ دَاوُدُ
 يَدَهُ إِلَى الْكِنْفِ وَأَخَذَ مِنْهُ حَجْرًا وَرَمَاهُ بِالْمِقْلَاعِ، وَصَرَبَ
 الْفِلِسْطِينِيَّ فِي جِهْتِهِ، فَأَنْعَزَ الْحَجْرُ فِي جِهْتِهِ وَسَقَطَ
 عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ. ⁵⁰ فَتَمَكَّنَ دَاوُدُ مِنَ الْفِلِسْطِينِيِّ
 بِالْمِقْلَاعِ وَالْحَجَرِ، وَصَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَقَتَلَهُ. وَلَمْ يَكُنْ
 سَيْفٌ بِيَدِ دَاوُدَ. ⁵¹ فَرَكَضَ دَاوُدُ وَوَقَفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ
 وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَأَخْتَرَطَهُ مِنْ عِمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ.
 فَلَمَّا رَأَى الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَّارَهُمْ قَدْ مَاتَ
 هَرَبُوا. ⁵² فَقَامَ رَجَالُ إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا وَهَتَّفُوا وَلَجِفُوا
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ حَتَّى مَجِيئِكَ إِلَى الْوَادِي وَحَتَّى أَبْوَابِ
 عَفْرُونَ. فَسَقَطَتْ قَتْلَى الْفِلِسْطِينِيِّينَ فِي طَرِيقِ
 سَعْرَايِمَ إِلَى جَبَّتٍ وَإِلَى عَفْرُونَ. ⁵³ ثُمَّ رَجَعَ بَنُو إِسْرَائِيلَ
 مِنَ الْإِجْتِمَاعِ وَرَاءَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَتَهَبُّوا مَحَلَّتَهُمْ. ⁵⁴ وَأَخَذَ
 دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ
 أَدْوَاتِهِ فِي حَيْمَتِهِ. ⁵⁵ وَلَمَّا رَأَى سَاوُلُ دَاوُدَ خَارِجًا لِلِقَاءِ
 الْفِلِسْطِينِيِّ قَالَ لِأَبْنَيْ رَئِيسِ الْجَيْشِ، ابْنُ مَنْ هَذَا
 الْغُلَامُ يَا أَبْنَيْ. فَقَالَ أَبْنَيْ، وَحَيَاتِكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ لَسْتُ
 أَعْلَمُ. ⁵⁶ فَقَالَ الْمَلِكُ، اسْأَلْ ابْنَ مَنْ هَذَا الْغُلَامُ. ⁵⁷ وَلَمَّا
 رَجَعَ دَاوُدُ مِنْ قِتْلِ الْفِلِسْطِينِيِّ أَحَدَهُ أَبْنَيْ وَأَحْضَرَهُ أَمَامَ
 سَاوُلَ وَرَأْسُ الْفِلِسْطِينِيِّ بِيَدِهِ. ⁵⁸ فَقَالَ لَهُ سَاوُلُ، ابْنُ
 مَنْ أَنْتَ يَا غُلَامُ. فَقَالَ دَاوُدُ، ابْنُ عَبْدِكَ يَسَّى
 الْبَيْتَلَحْمِيِّ.